

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.
O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.
The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.
Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrit dans le présente notice.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben Modelle zu verändern.
Il fabbricante si riserva il diritto a modificare i modelli descritti in questo Manuale d'Istruzioni.
Ο κατασκευαστής διατηρεί αποκλειστικά το δικαίωμα να τροποποιήσει τα μοντέλα που περιγράφονται στο παρόν Εντυπο Οδηγίων.
A gyártó fenntartja magának a jogot a használati útmutatóban közölt műszaki adatok megváltoztatására.
Výrobce si vyhradzuje právo modifikovat modely popsané v tomto uživatelském návodu.
Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely opísané v tomto užívateľskom návode.
Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania modeli opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
Производителя си запазва правото променя моделите описани в този наръчник.
Производитель оставляет за собой право замены модели, описанные в данном Руководстве пользователя.

N.I.F. F-20.020.517 - B°. San Andrés, nº 18 •
Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



Febrero 2009



ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES
EN - INSTRUCTIONS FOR USE
FR - MANUEL D'UTILISATION
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
IT - MANUALE DI ISTRUZIONI
EL - ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
CZ - NÁVOD K POUŽITÍ
SK - NÁVOD NA POUŽITIE
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI
BG - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**SECADOR DE PELO / SECADOR DE CABELO / HAIR DRYER / SÈCHE-CHEVEUX /
HAARTROCKNER / ASCIUGACAPELLI / ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΑΣ ΜΑΛΛΙΩΝ / HAJSZÁRÍTÓ /
SUŠIČ NA VLASY / SUSZARKA DO WŁOSÓW / СЕШОАР ЗА КОСА / ФЕН ДЛЯ ВОЛОС**

MOD.: SP-1805AC SP-2105AC

N.I.F. F-20.020.517 - B. San Andrés, n. 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

Fig. 1
Abb. 1
Eik. 1

1. Ábra
Obr. 1
Rys 1

Фиг. 1
Рис. 1

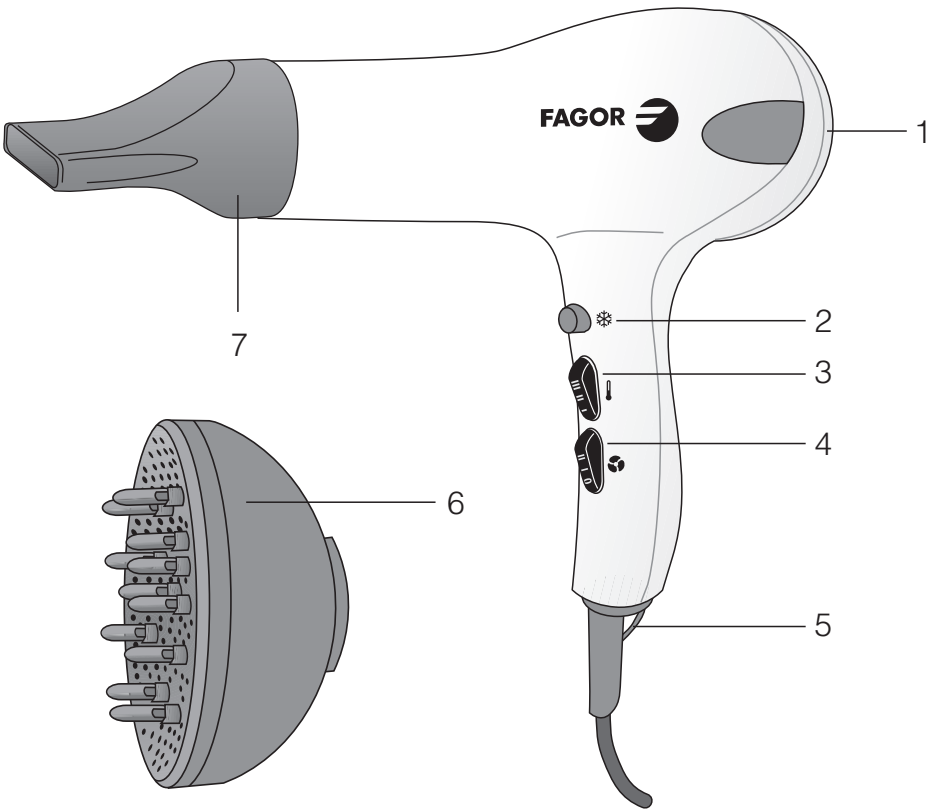
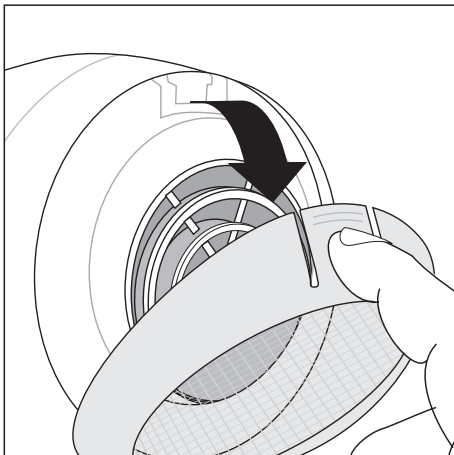


Fig. 2
Abb. 2
Eik. 2

2. Ábra
Obr. 2
Rys 2

Фиг. 2
Рис. 2



ES

1. DESCRIPCIÓN

1. Entrada de aire
2. Pulsador de aire frío
3. Selector de temperatura
4. Interruptor I/O y selector del caudal de aire
5. Anilla colgador
6. Difusor
7. Concentrador

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	SP-2105 AC	SP-1805 AC
Tensión / frecuencia	230 V~/ 50 Hz	
Potencia	2100 W	1.800 W

Este producto cumple con las Directivas Europeas de Compatibilidad Electromagnética y Baja Tensión.

3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar este aparato por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo para posteriores consultas.
- Verifique que la tensión de la red doméstica y la potencia de la toma correspondan con las indicadas en el aparato.
- En caso de incompatibilidad entre la toma de corriente y el enchufe del aparato, sustituya la toma por otra adecuada sirviéndose de personal profesionalmente cualificado.
- Se desaconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o cables de extensión. En caso de que fuera indispensable usarlos, hay que utilizar únicamente adaptadores y prolongaciones que sean conformes a las normas de seguridad vigentes, prestando atención a no superar el

límite de potencia indicado en el adaptador.

- Después de quitar el embalaje, verifique que el aparato esté en perfectas condiciones, en caso de duda, dirijase al Servicio de Asistencia Técnica más cercano.
- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.), no deben dejarse al alcance de los niños porque son fuentes de peligro.
- Este aparato debe utilizarse solo para uso doméstico. Cualquier otro uso se considerará inadecuado o peligroso.
- El fabricante no será responsable de los daños que puedan derivarse del uso inapropiado equivocado o poco adecuado o bien de reparaciones efectuadas por personal no cualificado.
- No toque el aparato con manos o pies mojados o húmedos.
- Mantenga el aparato lejos del agua u otros líquidos para evitar una descarga eléctrica; No enchufe el producto si está sobre una superficie húmeda.
- Coloque el aparato sobre una superficie seca, firme y estable.
- No deje que los niños o discapacitados manipulen el aparato sin vigilancia.
- No abandonar el aparato encendido porque puede ser una fuente de peligro.
- Al desenchufar la clavija nunca tire del cable.
- Desenchufe el aparato antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- En caso de avería o mal funcionamiento del aparato y siempre que no vaya a utilizar, apáguelo y no trate de arreglarlo. En caso de necesitar reparación dirijase únicamente a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales.
- Si el cable de este aparato resulta dañado, dirijase a un Centro de Asistencia técnico autorizado para que lo sustituyan.

5. ОЧИСТКА

- Перед тем как приступить к очистке, необходимо выключить прибор.
- Необходимо регулярно очищать решетку входа воздуха с помощью щетки, чтобы убрать пыль и волосы, застрявшие в решетке. Поднимите решетку, нажав кнопку открытия решетки и подтолкнув ее вперед (рис. 2). Удалите загрязнения, накопившиеся в отверстиях.
- Очистите внешнюю часть прибора с помощью влажной тряпки и вытрите ее насухо с помощью сухой тряпки.
- **Нельзя погружать аппарат в воду.**

6. ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



После окончания срока службы, данный прибор не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Он может быть передан в специальные центры дифференцированного

сбора отходов, находящиеся в ведомстве муниципальных властей, или агентам, работающим в данной сфере услуг. Раздельная утилизация бытовых электроприборов позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые могут иметь место вследствие неправильной утилизации, а также позволяет повторно использовать материалы, входящие в состав этих приборов, и добиться, таким образом, существенной экономии энергии и ресурсов.

Чтобы подчеркнуть необходимость раздельной утилизации, на данном приборе нанесен знак, предупреждающий о запрете использования традиционных мусорных контейнеров. Для получения более подробной информации свяжитесь с местным органом власти или с магазином, где Вы приобрели данный продукт.

- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, hielo etc.).
- No utilice o coloque ninguna parte de este aparato sobre o cerca de superficies calientes (placas de cocina de gas o eléctrica u hornos).
- No utilice detergentes o bayetas abrasivas para limpiar la unidad.
- No toque las superficies calientes. Utilice los mangos o asideros.
- Evite que el cable toque las partes calientes del aparato.
- Asegúrese de tener el interruptor en posición "0" antes de enchufar y desenchufar el secador.
- No utilice productos de spray durante el funcionamiento del aparato.
- No use el aparato más que para secar y moldear el cabello humano.
- No cubra la entrada o salida del aire cuando el aparato esté en funcionamiento.
- Para evitar que el pelo se estropee, no acerque excesivamente el secador al pelo.
- No utilice el secador en el baño o en la ducha, ni en habitaciones de ambientes húmedos, ni en proximidades o sobre líquidos (sobre un lavabo o una bañera llenos de agua por ejemplo).
- Para una mayor protección, recomendamos instalar en el circuito eléctrico de su cuarto de baño, un dispositivo de corriente diferencial residual que no exceda de 30 mA,. Consulte a su instalador.
- NO SUMERJA EL APARATO NI EL CABLE EN AGUA, NI PERMITA QUE SE HUMEDezca POR SALPICADURAS DE AGUA.
- Incluso cuando el secador está parado puede representar un peligro, por lo que es necesario desenchufarlo inmediatamente después de su uso.



4. FUNCIONAMIENTO

- Después de lavarse el pelo, séquelo con una toalla.
- No utilice productos en spray o productos químicos inflamables para el cuidado del cabello
- El secador se suministra con dos accesorios: el concentrador que le permite dirigir el caudal de aire o el secado de un punto determinado, y el difusor para dar más volumen al cabello. Los dos accesorios se acoplan fácilmente en la parte delantera del secador.
- Enchufe el aparato y seleccione la posición del interruptor con la temperatura y el caudal de aire deseados.

Interruptor I/O y selector del caudal de aire:

Con este mando puede poner en marcha o parar el aparato y también seleccionar el caudal de aire que más le convenga.

0 = desconexión

I = caudal de aire suave

II = caudal de aire fuerte

Selector de temperatura: Con el selector de temperatura se puede seleccionar la temperatura de trabajo.

I = temperatura baja

II = temperatura media

III = temperatura alta

Pulsador de aire frío: El secador va provisto de un pulsador de aire frío (2) que permite un enfriamiento rápido después del marcado, independientemente de la posición del selector de temperatura.

Generador de iones (mod. SP-2105 AC):

Esta función realizará el brillo de su cabello y además lo protegerá de las cargas electroestáticas del aire.

5. LIMPIEZA

- Antes de proceder a su limpieza, desenchufe el aparato.
- Limpie con regularidad la rejilla de entrada de aire con un cepillo para eliminar el polvo y los pelos que queden atrapados en la rejilla. Suelte la rejilla pulsando el botón de apertura del a rejilla y empujándola hacia atrás (fig. 2). Elimine la suciedad adherida a los orificios.
- Limpie el exterior del aparato con un paño ligeramente humedecido y séquelo con un paño seco.
- **No sumerja nunca el aparato en agua**

6. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.



Puede entregarse, sin coste alguno, en centros

específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos. Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.

Para mas información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

1. DESCRIÇÃO

1. Entrada de ar
2. Botão de ar frio
3. Selector de temperatura
4. Interruptor E/S e selector do caudal de ar
5. Suporte para pendurar
6. Difusor
7. Concentrador

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	SP-2105 AC	SP-1805 AC
Tensão / frequência	230 V~/ 50 Hz	
Potência	2100 W	1.800 W

Este produto cumpre as Directivas Europeias de Compatibilidade Electromagnética e Baixa Tensão.

3. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar este aparelho pela primeira vez, leia com atenção este manual de instruções e guarde-o para posteriores consultas.
- Verifique se a tensão da rede doméstica e a potência da tomada correspondem com as indicadas no aparelho.
- Em caso de incompatibilidade entre a tomada de corrente e a ficha do aparelho, substitua a tomada por outra adequada recorrendo a pessoal profissionalmente qualificado.
- Desaconselha-se o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e/ou cabos de extensão. No caso de ser indispensável usá-los, ter-se-á que utilizar unicamente adaptadores e extensões que estejam conformes as normas de segurança vigentes, prestando atenção para não superar o limite de potência indicado no adaptador.
- Depois de retirar a embalagem, verifique se o aparelho está em perfeitas condições, em caso de dúvidas, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica mais próximo.
- Os elementos da embalagem (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.), não devem ser deixados ao alcance das crianças, porque são fontes de perigo.
- Este aparelho deve ser utilizado somente para uso doméstico. Qualquer outro uso será considerado inadequado ou perigoso.
- O fabricante não será responsável por danos que possam derivar do uso inapropriado, equivocado ou pouco adequado ou também devido a reparações efectuadas por pessoal não qualificado.
- Não toque no aparelho com as mãos ou pés molhados ou húmidos.
- Mantenha o aparelho afastado da água ou outros líquidos para evitar uma descarga eléctrica; Não ligue o produto se estiver sobre uma superfície húmida.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície seca, firme e estável.
- Não deixe que as crianças ou pessoas incapacitadas manipulem o aparelho sem vigilância.
- Não abandonar o aparelho aceso porque pode ser fonte de perigo.
- Ao desligar a cavilha nunca puxe do cabo.
- Desligue o aparelho antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou manutenção.
- Em caso de avaria ou mau funcionamento do aparelho e sempre que não o utilizar, desligue-o e não o repare. No caso de necessitar de reparação dirigir-se unicamente a um Serviço de Assistência Técnica autorizado pelo fabricante e solicitar o uso de peças de substituição originais.
- Se o cabo deste aparelho estiver danificado, dirija-se a um Centro de Assistência técnico autorizado para que o substituam.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, gelo etc.).

- Não utilize ou coloque nenhuma parte deste aparelho sobre ou próximo de superfícies quentes (placas de cozinha de gás ou eléctrica, fornos).
- Não utilize detergentes ou baetas abrasivas para limpar a unidade.
- Não toque as superfícies quentes. Utilize as pegas ou flexores.
- Evite que o cabo toque nas partes quentes do aparelho.
- Certifique-se de que o interruptor está na posição "0" antes de ligar e desligar o secador.
- Não utilize produtos em spray durante o funcionamento do aparelho.
- Utilize o aparelho apenas para secar e pentear cabelo humano.
- Não tape a entrada ou saída de ar quando o aparelho estiver a funcionar
- Para evitar estragar o cabelo, não aproxime excessivamente o secador ao cabelo.
- Não utilize o secador no banho ou no duche, nem em quartos com ambientes húmidos, nem em proximidades ou sobre líquidos (sobre uma lavatório ou uma banheira com água, por exemplo).
- Para uma maior protecção, é aconselhável instalar no circuito eléctrico da casa de banho um dispositivo de corrente diferencial residual que não ultrapasse os 30 mA,. Consulte o instalador.
- **NÃO COLOQUE O APARELHO NEM O CABO EM ÁGUA, NEM PERMITA QUE SE HUMEDECAM POR SALPICOS DE ÁGUA.**
- Mesmo quando o secador estiver parado pode representar um perigo, sendo necessário retirar a ficha da tomada imediatamente depois de utilizar.



4. FUNCIONAMENTO

- Depois de lavar o cabelo, seque-o com uma toalha.
- Não utilize produtos em spray ou produtos químicos inflamáveis para o cuidado do cabelo
- O secador é fornecido com dois acessórios: o concentrador que permite direccionar o caudal de ar ou a secagem de um determinado ponto, e o difusor para dar mais volume ao cabelo. Os dois acessórios colocam-se facilmente na parte dianteira do secador.
- Ligue o aparelho e seleccione a posição do interruptor com a temperatura e o caudal de ar desejados.

Interruptor E/S e selector do caudal de ar:

Com este comando pode colocar em funcionamento ou parar o aparelho e também pode seleccionar o caudal de ar mais adequado.

0 = desligado

I = caudal de ar suave

II = caudal de ar forte

Selector de temperatura: Com o selector de temperatura pode seleccionar a temperatura de trabalho.

I = temperatura baixa

II = temperatura média

III = temperatura alta

Botão de ar frio: O secador tem um botão de ar frio (2) que permite um arrefecimento rápido depois de seleccionado, independentemente da posição do selector de temperatura.

Gerador de iões (mod. SP-2105 AC): Esta função realçará o brilho do seu cabelo e além disso protegê-lo-á das cargas electrostáticas do ar.

5. LIMPEZA

- Antes de proceder à limpeza desligue o aparelho.
- Limpe com regularidade a rede de entrada de ar com uma escova para eliminar o pó e os cabelos que estão presos na rede. Solte a rede premindo o botão de abertura da rede e empurrando-a para trás (fig. 2). Elimine a sujidade existente nos orifícios.
- Limpe o exterior do aparelho com um pano ligeiramente humedecido e seque-o com um pano seco.
- **Nunca submergir o aparelho na água.**

6. INFORMAÇÃO PARA A GESTÃO CORRECTA DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS



No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos. Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada

das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para sublinhar a obrigação de colaborar com uma recolha selectiva, no produto aparece a marcação que se apresenta como advertência da não utilização de contentores tradicionais para a sua eliminação.

Para mais informações, contactar a autoridade local ou a loja onde adquiriu o produto.

1. DESCRIPTION

1. Air inlet
2. Cold air button
3. Temperature selector
4. I/O switch and air flow selector
5. Hanging ring
6. Diffuser
7. Nozzle

2. TECHNICAL CHARACTERISTICS

	SP-2105 AC	SP-1805 AC
Voltage /Frequency	230 V~/ 50 Hz	
Wattage	2100 W	1.800 W

This product complies with the European Directives on Electromagnetic Compatibility and Low Voltage.

3. SAFETY PRECAUTIONS

- Before using this appliance for the first time, read the following instructions carefully and keep them for future reference.
- Make sure that the mains voltage in your home corresponds to that indicated on the appliance.
- In the event of incompatibility between the mains socket and the appliance plug, replace the socket with a suitable one, using a qualified professional.
- The use of adaptors, multiple sockets and or extension cables is not recommended. Where it is not possible to avoid their use, only adaptors or extensions that comply with applicable safety regulations should be used, and ensuring that the indicated voltage limit is not exceeded.
- After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition, if in doubt, contact the nearest Technical Support Service.
- Packaging elements (plastic bags, polystyrene foam, etc.), should not be left within the reach of children because they can be dangerous.
- The appliance is for domestic use only. Any other use is considered unsuitable or dangerous.
- The manufacturer shall not be responsible for any damages that may arise from improper or inadequate use, or for repairs conducted by non-qualified personnel.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- Keep the appliance separate from water or other liquids, to avoid electric shock; do not connect the appliance to the mains if it is on a damp surface.
- Place the appliance on a dry, firm and stable surface.
- Do not allow children or the disabled to handle the appliance unsupervised.
- Do not leave the appliance unattended when it is turned on because it can be dangerous.
- When removing the plug never pull on the cable.
- Unplug the appliance before cleaning or maintenance.
- In the event of fault or malfunction where the appliance is not to be used, turn off the appliance and do not attempt to repair. If a repair is required, contact a Technical Assistance Service authorised by the manufacturer and request the use of original spare parts.
- If the cable for this appliance is damaged, contact an authorised Technical Assistance Service for it to be replaced.
- Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, ice, etc.).
- Do not use or let any part of the appliance come into contact or near hot surfaces (kitchen gas or electric hobs or ovens).
- Do not use detergents or abrasive sponges to clean the appliance.
- Do not touch the hot surfaces. Use the handles.
- Do not let the cable come into contact with the hot parts of the appliance.
- Make sure that the switch is on "0" before plugging in or unplugging the hair dryer.
- Do not use spray products whilst the appliance is operating.

- Do not use the appliance for anything other than drying and modelling human hair.
- Do not cover the air inlet or outlet when the appliance is operating.
- In order to prevent damage to hair, do not bring the hair dryer too close to your hair.
- Do not use the hair dryer in the bath or shower, in rooms with damp atmospheres or near liquids (above a washbasin or bath filled with water, for example).
- For greater protection, we recommend you install a 30 mA residual current device in your bathroom. Consult your installer.
- DO NOT SUBMERGE THE APPLIANCE OR CORD IN WATER. AVOID ANY SPLASHES.
- The hair dryer can be dangerous even when it is switched off, and it should therefore be unplugged immediately after use.



4. OPERATION

- After washing your hair, dry it with a towel.
- Do not use spray products or inflammable chemical haircare products.
- The hair dryer is supplied with two accessories: the nozzle to aim the air flow or dry a specific point, and the diffuser to give hair more volume. The two accessories fit on to the front part of the hair dryer easily.
- Plug the appliance in and select the switch position with the chosen temperature and air flow.

I/O switch and air flow selector: With this control, you can switch the appliance on and off and also select the air flow which suits you best.

0 = off

I = gentle air flow

II = strong air flow

Temperature selector: With the temperature selector you can select the working temperature.

I = low temperature

II = mid temperature

III = high temperature

Cold air button: The hair dryer is fitted with a cold air button (2) which cools the air quickly when pressed, regardless of the temperature selector position.

Ioniser (Mod. SP-2105 AC): This function will enhance your hair shine and protect it from static in the air.

5. CLEANING

- Unplug the appliance before cleaning.
- Clean the air inlet grille regularly with a brush to remove the dust and hair trapped in the grille. Release the grille by pressing the grille opening button and pushing it backwards (fig. 2) Remove dirt stuck to the orifices.
- Clean the outside of the appliance with a slightly dampened cloth and dry it with a dry cloth.
- **Do not submerge the appliance in water.**

6. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household

appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers. For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.

1. DESCRIPTION

1. Entrée d'air
2. Bouton d'air froid
3. Sélecteur de température
4. Interrupteur I/O et sélecteur du flux d'air
5. Anneau de suspension
6. Diffuseur de volume
7. Concentrateur d'air

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	SP-2105 AC	SP-1805 AC
Tension / Fréquence	230 V~/ 50 Hz	
Puissance	2100 W	1.800 W

Cet appareil est conforme aux Directives Européennes de Compatibilité Électromagnétique et de Basse Tension.

3. PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, lire attentivement ce Mode d'Emploi et le garder pour de postérieures consultations.
- Vérifier que la tension du secteur correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- En cas d'incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil, remplacer la prise par une autre qui convient en s'adressant à un professionnel qualifié.
- L'utilisation d'adaptateurs et/ou de rallonges est déconseillée. Si ces éléments s'avéraient indispensables, utiliser seulement des adaptateurs et des rallonges qui respectent les normes de sécurité en vigueur. Veiller à ne pas dépasser la limite de puissance mentionnée sur l'adaptateur.
- Après avoir enlevé l'emballage, vérifier que l'appareil est en parfait état, en cas de doute, s'adresser au Service d'Assistance Technique le plus proche.
- Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent représenter un danger.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Toute autre utilisation est considérée inappropriée et dangereuse.
- Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages pouvant survenir à la suite de l'usage inapproprié, erroné, peu correct ou des réparations effectuées par du personnel non-qualifié.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Éloigner l'appareil de l'eau ou de tout autre liquide, afin d'éviter tout risque de décharge électrique. Ne pas brancher l'appareil si ce dernier se trouve sur une surface humide.
- Déposer l'appareil sur une surface sèche, lisse et stable.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance à la portée d'enfants ou de personnes handicapées.
- Ne pas abandonner l'appareil allumé, car il peut représenter une source de danger.
- Pour débrancher la fiche, ne jamais tirer sur le cordon.
- Débrancher l'appareil avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteindre ce dernier et ne pas essayer de le réparer. S'il requiert une réparation, s'adresser uniquement à un Service d'Assistance Technique agréé par le fabricant et demander à utiliser des pièces de rechange originales.
- Si le cordon de l'appareil est endommagé, s'adresser à un Service d'Assistance Technique agréé par le fabricant pour le faire remplacer.
- Ne pas le laisser cet appareil exposé aux intempéries (pluie, soleil, givre, etc.).

- Ne pas utiliser l'appareil et ne placer aucune de ses parties sur des surfaces chaudes ou près de celles-ci (plaques de cuisson à gaz ou électriques ou fours).
- Ne pas utiliser de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas toucher les parties chaudes de l'appareil. Saisir toujours l'appareil par la poignée.
- Éviter que le cordon ne touche les parties chaudes de l'appareil.
- Vérifier que l'interrupteur se trouve bien en position "0" avant de brancher et de débrancher le sèche-cheveux.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un spray.
- Utiliser uniquement l'appareil pour sécher et modeler les cheveux humains.
- Veiller à ne jamais obstruer l'entrée ou la sortie d'air lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Pour éviter d'endommager les cheveux, ne pas approcher excessivement le sèche-cheveux de la tête.
- Ne pas utiliser le sèche-cheveux dans la baignoire ou dans la douche, ni dans des pièces ou ambiances humides, ni à proximité de liquides (sur un lavabo ou une baignoire remplis d'eau, par exemple).
- Pour plus de protection, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
- **NE PAS IMMERGER NI L'APPAREIL, NI LE CORDON, DANS L'EAU ET VEILLER À ÉVITER LES ECLABOUSSURES D'EAU.**
- Même quand le sèche-cheveux est arrêté, il peut représenter un danger. Veillez donc à débrancher toujours l'appareil après utilisation.



4. MODE D'EMPLOI

- Après le shampoing, séchez les cheveux avec une serviette.
- N'utilisez pas le sèche-cheveux avec un spray ou autre produit chimique pour les cheveux inflammable.
- Le sèche-cheveux est fourni avec deux accessoires : le concentrateur, qui permet de diriger le flux d'air ou le séchage sur un point déterminé ; et le diffuseur, pour donner du volume à la coiffure. Ces deux accessoires se fixent aisément à l'avant du sèche-cheveux.
- Branchez l'appareil et, à l'aide de l'interrupteur, sélectionnez la température et le flux d'air souhaités.

Interrupteur I/O et sélecteur du flux d'air:

Cet interrupteur vous permet de mettre en marche ou d'arrêter l'appareil et de sélectionner le flux d'air souhaité.

0 = Appareil débranché

I = Flux d'air doux

II = Flux d'air puissant

Sélecteur de température: Le sélecteur de température permet de sélectionner la température de travail

I = température douce

II = température moyenne

III = température puissante

Bouton d'air froid: Le sèche-cheveux est muni d'un bouton d'air froid (2) pour un refroidissement rapide de l'air, indépendamment de la position du sélecteur de température.

Diffuseur d'ions (mod. SP-2105 AC): La fonction ionisante, en éliminant l'électricité statique des cheveux, les rend plus soyeux et brillants.

5. ENTRETIEN

- Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, débranchez-le.
- Nettoyez périodiquement la grille d'entrée d'air à l'aide d'une brosse, afin d'éliminer les cheveux et la poussière. Retirez la grille d'entrée d'air en appuyant sur le bouton d'ouverture de la grille et en la poussant vers l'arrière (Fig. 2). Éliminez les peluches éventuellement attrapées dans les orifices.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement humide et séchez-le soigneusement avec un chiffon sec.
- **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.**

6. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes.

Il peut être porté aux centres spécifiques de collecte, agréés par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service. L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique. Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination. Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

1. BESCHREIBUNG

1. Luftzufuhr
2. Drucktaste Kaltluft
3. Temperaturregler
4. I/O Schalter und Luftstromregler
5. Aufhängeöse
6. Diffusor
7. Konzentrierer

2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

	SP-2105 AC	SP-1805 AC
Spannung / Frequenz	230 V~/ 50 Hz	
Leistung	2100 W	1.800 W

Dieses Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien über elektromagnetische Vereinbarkeit und Niedrigspannung.

3. SICHERHEITSHINWEISE

- Nach dem Entfernen der Verpackung prüfen Sie bitte, ob sich das Gerät in einwandfreiem Zustand befindet. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den nächstgelegenen Technischen Kundendienst.
 - Die Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrolschaum) die das Produkt enthält, müssen unzugänglich für Kinder aufbewahrt werden, da sie eine Gefahrenquelle darstellen können.
 - Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung ist unsachgemäß oder gefährlich.
 - Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus unsachgemäßer, falscher oder nicht angemessener Benutzung entstehen oder durch Reparaturen hervorgerufen werden, die von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden.
 - Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen bzw. Füßen.
 - Um elektrische Schläge zu vermeiden, halten Sie den Apparat von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern. Schalten Sie den Apparat nicht ein, wenn er auf einer feuchten Oberfläche steht.
 - Stellen Sie den Apparat auf eine trockene, feste und stabile Oberfläche.
 - Vermeiden Sie, dass Kinder oder Behinderte ohne Aufsicht das Gerät benutzen.
 - Den eingeschalteten Apparat nicht unbeaufsichtigt lassen, da er eine Gefahrenquelle darstellen kann.
 - Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose.
 - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie irgendwelche Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen.
 - Bei Schäden oder Funktionsstörungen und nach Benutzung, schalten Sie das Gerät bitte ab. Versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Sollte eine Reparatur notwendig sein, wenden Sie sich bitte
- Bevor Sie diesen Apparat zum ersten Mal benutzen, lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und die Steckdose mit den Angaben auf dem Apparat übereinstimmen.
 - Wenn der Netzstecker nicht mit der Steckdose übereinstimmt, lassen Sie ihn von qualifiziertem professionellem Personal durch einen entsprechenden ersetzen.
 - Von der Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabeln raten wir ab. Sollte deren Benutzung unvermeidbar sein, dürfen nur solche Adapter und Verlängerungskabel verwendet werden, die den geltenden Normen für Sicherheit entsprechen. Achten Sie darauf, dass die auf dem Adapter und/oder dem Verlängerungskabel angegebene Leistung nicht überschritten wird.

ausschliesslich an einen autorisierten Technischen Kundendienst und bestehen Sie darauf, dass nur Original-Ersatzteile eingesetzt werden.

- Sollte das Kabel beschädigt sein, wenden Sie sich bitte zum Austausch an einen autorisierten Technischen Kundendienst.
- Schützen Sie das Gerät vor atmosphärischen Erregern (Regen, Sonne, Eis, etc.)
- Benutzen und stellen Sie weder das Gerät noch Teile davon in die Nähe oder auf heisse Oberflächen (elektrische Heizplatten, Gaskocher oder Öfen).
- Benutzen Sie weder Spülmittel noch harte Reinigungstücher, um den Apparat zu reinigen.
- Die heissen Oberflächen nicht berühren. Benutzen Sie die Henkel und Griffe.
- Vermeiden Sie den Kabelkontakt mit den heissen Flächen des Apparats .
- Bevor Sie das Gerät ans Netz schließen bzw. den Stecker herausziehen, vergewissern Sie sich bitte, dass der Schalter auf Position „0“ steht.
- Benutzen Sie bitte keine Sprayprodukte, solange das Gerät in Betrieb ist.
- Mit diesem Gerät darf ausschliesslich das Haar von Personen getrocknet und gestylt werden.
- Während des Betriebs dürfen Ein- und Ausgang für Luft nicht abgedeckt werden.
- Um das Haar nicht zu beschädigen, halten Sie den Haartrockner bitte nicht zu nah an die Haare.
- Benutzen Sie das Gerät nie in der Dusche, in der Badewanne oder in feuchten Räumen. Auch nicht über oder in der Nähe von Wasser (z.B. über dem Waschbecken oder der Badewanne).
- Zur Erhöhung der Sicherheit raten wir dazu, in ihrem Badezimmer einen Differenzstromschalter zu installieren, der nicht über 30 mA hinausgeht. Fragen Sie Ihren Installateur.
- Legen Sie Gerät und das Kabel nicht in Wasser und achten Sie darauf, dass es nicht nass gespritzt wird.



- Auch wenn das Gerät abgeschaltet ist, kann es noch Unfälle verursachen. Ziehen Sie deshalb sofort nach Benutzung den Netzstecker aus der Steckdose.

4. FUNKTIONSWEISE

- Nach dem Waschen der Haare, trocknen Sie diese mit einem Handtuch.
- Verwenden Sie zur Pflege des Haars keine Sprays oder entzündlichen chemischen Produkte.
- Der Haartrockner wird mit zwei Zubehörteilen geliefert: ein Konzentrierer, mit dem der Luftstrom zum Trocknen auf einen bestimmten Punkt gerichtet werden kann, sowie der Diffusor, der Ihrem Haar mehr Volumen verleiht. Beide Teile lassen sich leicht auf das vordere Teil des Trockners aufsetzen.
- Schließen Sie das Gerät ans Netz und wählen Sie mit den entsprechenden Reglern die gewünschte Temperatur und den Luftstrom.

I/O Schalter und Luftstromregler: Mit diesem Schalter kann das Gerät ein- und ausgeschaltet werden; darüber hinaus können Sie den geeignetsten Luftstrom einstellen.

0 = Aus
I = leichter Luftstrom
II = starker Luftstrom

Temperaturregler: Mit dem Temperaturregler können Sie die gewünschte Temperatur einstellen.

I = niedrige Temperatur
II = mittlere Temperatur
III = hohe Temperatur

Drucktaste Kaltluft: Der Trockner verfügt über eine Kaltlufttaste (2), mit der nach dem Stylen ein schnelles Abkühlen möglich ist, unabhängig davon, auf welcher Position sich der Temperaturregler befindet.

Ionenerzeuger (mod. SP-2105 AC): Diese Funktion wird Ihren Haarglanz erhöhen und wird das Haar ausserdem vor den elektrostatischen Ladungen der Luft schützen.

5. REINIGUNG

- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie bitte den Stecker aus dem Netz.
- Reinigen Sie das Lufteintrittsgitter regelmäßig mit einer Bürste, um Staub und Haare aus dem Gitter zu entfernen. Lösen Sie das Gitter, indem Sie auf die Öffnungstaste drücken und diese nach hinten schieben (Abb. 2). Entfernen Sie an den Öffnungen anheftende Schmutzpartikel.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie dann mit einem trockenen Tuch nach.
- **Tauchen Sie das Gerät unter keinen Umständen ins Wasser.**

6. INFORMATION ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER ALTGERÄTE



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Hausmüll beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den örtlichen

Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht sie die Wiederverwertung der Bestandteile des Gerätes, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Zum Unterstreichen der Verpflichtung zur Mitwirkung bei der getrennten Entsorgung ist auf dem Produkt ein Hinweissymbol dafür angebracht, dass dieses Produkt nicht in üblichen Hausmüllcontainern entsorgt werden darf.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtliche Verwaltung oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

1. DESCRIZIONE

1. Entrata dell'aria
2. Tasto dell'aria fredda
3. Selettore della temperatura
4. Interruttore I/O y selezione del getto d'aria
5. Anello per appendere
6. Diffusore
7. Concentratore

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

	SP-2105 AC	SP-1805 AC
Tensione / frequenza	230 V~/ 50 Hz	
Potenza	2100 W	1.800 W

Questo prodotto adempie le Direttive Europee di Compatibilità Elettromagnetica e Bassa Tensione.

3. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima di usare questo apparecchio per la prima volta, leggere attentamente questo manuale d'istruzioni e conservarlo per future consultazioni.
- Prima di usare il ferro da stiro verificare la concordanza della tensione della rete domestica con quella riportata sullo stesso.
- In caso di incompatibilità tra la presa di corrente e la presa dell'apparecchio, sostituire la presa con un'altra adeguata rivolgendosi al personale professionalmente qualificato.
- Si sconsiglia l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghie. Nel caso si rendesse indispensabile l'uso, si devono usare solo adattatori e prolunghie conformi alle norme di sicurezza vigenti, cercando di non oltrepassare il limite di potenza riportato sull'adattatore.
- Dopo aver aperta la confezione, verificare le perfette condizioni del ferro da stiro, in caso di dubbi, rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica più vicino.
- Gli elementi della confezione (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.), non devono essere lasciati alla portata dei bambini perché sono potenziali fonti di pericolo.
- Questo apparecchio è stato concepito per l'uso esclusivamente domestico. Qualsiasi altro uso sarà ritenuto inadeguato o pericoloso.
- Il fabbricante non si renderà responsabile dei danni derivati dall'uso inappropriato, erraneo o non adeguato oppure da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
- Non toccare l'apparecchio con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Mantenere il ferro da stiro lontano dall'acqua o da altri liquidi per evitare una scarica elettrica; Non collegare l'apparecchio se è posto su una superficie umida.
- Collocare il ferro da stiro su una superficie asciutta, solida e stabile.
- Non permettere l'uso di questo apparecchio ai bambini o alle persone affette da immunodeficienza senza l'adeguata vigilanza.
- Non lasciare incustodito il ferro da stiro acceso perché può diventare una fonte di pericolo.
- Non tirare mai dal cavo per scollegare l'apparecchio.
- Scollegare il ferro da stiro prima di effettuare una qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione.
- In caso di avaria o di guasto dell'apparecchio, spegnerlo e non cercare di sistemarlo. In caso di necessità una riparazione rivolgersi solo ad un servizio di assistenza tecnica autorizzata dal fabbricante e richiedere l'uso di ricambi originali.
- L'utilizzatore non deve procedere alla sostituzione del cavo. Nei casi in cui fosse rovinato o danneggiato, rivolgersi esclusivamente ad un Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato dal fabbricante.
- Non lasciare il ferro da stiro esposto

agli agenti atmosferici (pioggia, sole, gelo ecc.).

- Non usare o collocare nessuna parte di questo ferro da stiro sopra o vicino a superfici calde (fornelli a gas, elettrici o forni).
- Non utilizzare detersivi o panni abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non toccare le superfici calde. Utilizzare i manici.
- Evitare che il cavo entri in contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Assicurarsi di avere l'interruttore in posizione "0" prima di collegare o scollegare l'asciugacapelli.
- Non usare prodotti spray durante il funzionamento dell'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio per altri usi è stato concepito solo per asciugare e mettere in piega i capelli.
- Non coprire l'entrata o l'uscita dell'aria quando l'apparecchio è in funzionamento.
- Per evitare di increspare i capelli, non avvicinare troppo l'asciugacapelli alla testa.
- Non usare l'asciugacapelli in bagno o nella doccia, in stanze con ambiente umido, né nei pressi di liquidi (ad esempio, su un lavabo o una vasca da bagno pieni d'acqua).
- Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico del bagno un dispositivo di corrente differenziale residua non superiore a 30 mA. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un installatore di fiducia.
- **NON IMMERGERE L'APPARECCHIO NÉ IL CAVO NELL'ACQUA E NON LASCIARLO INUMIDIRE DA EVENTUALI SPRUZZI D'ACQUA.**
- Anche se l'asciugacapelli è spento, può rappresentare comunque un pericolo, per cui dopo l'uso è necessario disinserire immediatamente la spina dalla presa.



4. FUNZIONAMENTO

- Dopo lo shampoo, asciugare i capelli con un asciugamano.
- Non usare prodotti spray o prodotti chimici infiammabili per la cura dei capelli.
- L'asciugacapelli ha in dotazione due accessori: il concentratore che permette rivolgere il getto d'aria l'asciugatura in un punto determinato, e il diffusore per ottenere un maggior volume dei capelli. I due accessori si uniscono facilmente nella parte anteriore dell'asciugacapelli.
- Collegare l'apparecchio e selezionare la posizione dell'interruttore con la temperatura e il getto d'aria desiderato.

Interruttore I/O e selettore del getto d'aria:

Con questo comando è possibile accendere o spegnere l'apparecchio ed anche selezionare il getto d'aria a voi più congeniale.

0 = disinserimento

I = getto d'aria normale

II = getto d'aria forte

Selettore della temperatura: Con il selettore della temperatura si può selezionare la temperatura di lavoro.

I = temperatura bassa

II = temperatura media

III = temperatura alta

Tasto dell'aria fredda: L'asciugacapelli è dotato di un tasto dell'aria fredda (2) che permette un raffreddamento veloce dopo la messa in piega, indipendentemente dalla posizione del selettore della temperatura.

Generatore di ioni (mod. SP-2105

AC): Questa funzione renderà luminosi i capelli ed inoltre li proteggerà dall'energia elettrostatica dell'aria.

5. PULIZIA

- Prima di procedere alla pulizia, scollegare l'apparecchio.
- Pulire regolarmente la griglia di entrata dell'aria con una spazzola per eliminare la polvere e i capelli presenti sulla griglia. Rimuovere la griglia premendo il tasto di apertura della griglia e spingendola all'indietro (fig. 2). Eliminare la sporcizia aderita negli orifizi.
- Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno leggermente umido e asciugarla con un panno asciutto.
- **Non immergere mai l'apparecchio in acqua**

6. INFORMAZIONI PER LA CORRETTA GESTIONE DEI RESIDUI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti

dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

Per sottolineare l'obbligo di collaborare con una raccolta selettiva, sul prodotto appare il contrassegno raffigurante l'avvertenza del mancato uso dei contenitori tradizionali per lo smaltimento.

Per ulteriori informazioni, porsi in contatto con le Autorità locali o con il negozio nel quale è stato acquistato il prodotto.

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Σημείο εισόδου αέρα
2. Κουμπί εξαγωγής ψυχρού αέρα
3. Επιλογέας θερμοκρασίας
4. Διακόπτης I/O - Επιλογέας ρύθμισης της έντασης ροής του αέρα
5. Πρακτική θηλιά για κρέμασμα
6. Φυσούνα
7. Στενό ρύγχος εξαγωγής αέρα

2. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

	SP-2105 AC	SP-1805 AC
Τάση – Συχνότητα	230 V~/ 50 Hz	
Ισχύς ρεύματος	2100 W	1.800 W

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται προς τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας και Χαμηλής Τάσης.

3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Προτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για να τις συμβουλευτείτε και στο μέλλον.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου και η ένταση του ρεύματος του σπιτιού σας, συμφωνούν με τις αντίστοιχες τιμές που αναγράφονται επάνω στη συσκευή.
- Σε περίπτωση που το φως το συσκευής δεν ταιριάζει στην πρίζα, αντικαταστήστε την πρίζα με άλλη κατάλληλου τύπου, ζητώντας τη βοήθεια του εξειδικευμένου προσωπικού.
- Δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογών (αντάπτορες), πολύπριζων ή/και προεκτάσεων

καλωδίων. Αν κριθεί απαραίτητη η χρήση τους, τότε χρησιμοποιήστε μόνο αντάπτορες και προεκτάσεις καλωδίων που συμμορφώνονται προς τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας, φροντίζοντας ώστε η τάση του ρεύματος να μην είναι μεγαλύτερη από το ανώτατο όριο ισχύος που αναγράφεται επάνω στον αντάπτορα ή/και στο καλώδιο προέκτασης.

- Αφού αφαιρέσετε το υλικό της συσκευασίας, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν που εμπεριέχεται δεν έχει υποστεί ζημιά. Αν έχετε κάποιες αμφιβολίες απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Τμήμα Τεχνικής Βοήθειας.
- Κρατάτε τα μικρά παιδιά μακριά από τα υλικά της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, αφρολέξ κλπ.), αφού αυτά εγκυμονούν κινδύνους.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η συσκευή αυτή είναι ακατάλληλη και επικίνδυνη για οποιαδήποτε άλλη χρήση.
- Ο Κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλη, εσφαλμένη ή ανεύθυνη χρήση ή/και για την επισκευή της συσκευής που έγινε παλαιότερα από μη εξειδικευμένο προσωπικό.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή πόδια.
- Η συσκευή δεν θα πρέπει να βρίσκεται κοντά σε νερό ή σε άλλα υγρά γιατί μπορεί να προκληθεί ηλεκτροστατική εκφόρτιση. Μη βάζετε το καλώδιο της συσκευής στην πρίζα, εάν η συσκευή ακουμπά επάνω σε υγρή επιφάνεια (όπου υπάρχει νερό).
- Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μία στεγνή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Μην αφήνετε τα παιδιά ή άτομα με κάποια αναπηρία να χειρίζονται τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

- Μην απομακρύνετε από τη συσκευή όταν είναι αναμμένη, γιατί η ίδια η συσκευή μπορεί να γίνει αιτία να διατρέξετε κίνδυνο.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο, όταν αποσυνδέετε το φως από την πρίζα.
- Προτού ξεκινήσετε να καθαρίσετε τη συσκευή, βγάλτε το καλώδιο της συσκευής από την πρίζα.
- Σε περίπτωση βλάβης ή/και κακής λειτουργίας της συσκευής, αλλά και όταν δεν πρόκειται να ξαναχρησιμοποιήσετε τη συσκευή, σβήστε την χωρίς να προσπαθήσετε να την επιδιορθώσετε. Σε περίπτωση που χρειαστεί να επισκευάσετε τη συσκευή, απευθυνθείτε μόνο σε κάποιο εξουσιοδοτημένο, από την Κατασκευάστρια εταιρεία, Τμήμα Τεχνικής Βοήθειας και ζητήστε να τοποθετήσουν τα γνήσια ανταλλακτικά.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο αυτής της συσκευής καταστραφεί, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Βοήθειας για την αντικατάστασή του.
- Μην αφήνετε την συσκευή εκτεθειμένη σε εξωτερικούς περιβαλλοντικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος, πάγος κλπ.).
- Μην χρησιμοποιείτε και μην τοποθετείτε κανένα μέρος της συσκευής αυτής επάνω ή κοντά σε πηγές θερμότητας (μάτια ηλεκτρικής κουζίνας, κουζίνας γκαζιού ή φούρνους).
- Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλυτικά χημικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην ακουμπάτε τις θερμαινόμενες επιφάνειες της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τις ειδικές λαβές ή βάσεις.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να έρχεται σε επαφή με τις θερμαινόμενες επιφάνειες της συσκευής.
- Προτού βάλετε ή βγάλετε το στεγνωτήρα μαλλιών από την πρίζα, βεβαιωθείτε ότι έχετε γυρίσει το διακόπτη στη θέση "0".
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας της συσκευής, μη χρησιμοποιείτε προϊόντα σε μορφή σπρέι.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για το στέγνωμα και φορμάρισμα των μαλλιών σας.
- Μην καλύπτετε τις εισόδους ή εξόδους του αέρα κατά τη διάρκεια λειτουργίας της συσκευής.
- Για να μην κάψετε τα μαλλιά σας, μην πλησιάζετε υπερβολικά το στεγνωτήρα στα μαλλιά σας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή στο ντουζ, σε δωμάτια με υγρή ατμόσφαιρα, ούτε κοντά ή πάνω σε υγρά (π.χ. πάνω σε ένα νιπτήρα ή μια μπανιέρα γεμάτη με νερό).
- Για μεγαλύτερη ασφάλεια, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα του μπάνιου σας ένα μηχανισμό υπολειμματικού διαφορικού ρεύματος που να μην υπερβαίνει τα 30 mA. Συμβουλευθείτε τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό σας.
- **ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΟΥΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΕ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΝΑ ΥΓΡΑΘΕΙ ΑΠΟ ΠΙΤΣΙΛΙΣΜΑΤΑ ΝΕΡΟΥ.**
- Ακόμη και όταν το πιστολάκι είναι σταματημένο, μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για την ασφαλειά σας. Να το αποσυνδέετε επομένως από το ρεύμα αμέσως μετά τη χρήση του.



4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Αφού λούσετε τα μαλλιά σας, σκουπίστε τα με μία πετσέτα.
- Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα σε μορφή σπρέι ή εύφλεκτα χημικά προϊόντα περιποίησης μαλλιών.
- Ο στεγνωτήρας παραδίδεται μαζί με δύο εξαρτήματα: Το στενό ρύγχος που σας δίνει τη δυνατότητα να κατευθύνετε τον αέρα, στεγνώνοντας μία συγκεκριμένη περιοχή και τη φυσούνα για να προσδώσετε περισσότερο όγκο στα μαλλιά σας. Τα δύο αυτά εξαρτήματα συνδέονται πανεύκολα στο μπροστινό μέρος του στεγνωτήρα.
- Βάλτε τη συσκευή στην πρίζα και επιλέξτε τη θερμοκρασία και τη βαθμίδα

έντασης λειτουργίας ρυθμίζοντας αντίστοιχα το διακόπτη.

Διακόπτης I/O - Επιλογέας ρύθμισης της έντασης ροής του αέρα: Με αυτό το χειριστήριο μπορείτε να ανάψετε και να σβήσετε τη συσκευή, αλλά και να επιλέξετε την ένταση της ροής του αέρα που επιθυμείτε.

0 = κλειστό

I = Χαμηλή ροή αέρα

II = Δυνατή ροή αέρα

Επιλογέας θερμοκρασίας: Με τον επιλογέα θερμοκρασίας μπορείτε να επιλέξετε τη θερμοκρασία λειτουργίας.

I = Χαμηλή θερμοκρασία

II = Μέση θερμοκρασία

III = Υψηλή θερμοκρασία

Κουμπί εξαγωγής ψυχρού αέρα: Στο στεγνωτήρα υπάρχει ένα κουμπί ρύθμισης (2) μέσω του οποίου γίνεται η γρήγορη ψύξη του αέρα, ανεξαρτήτως της θέσης στην οποία έχετε γυρίσει τον επιλογέα θερμοκρασίας.

Μηχανισμός παραγωγής ιόντων (μοντέλο SP-2105 AC): Με τη συγκεκριμένη λειτουργία αναδεικνύεται η λάμψη των μαλλιών σας και επιπλέον προστατεύονται από το στατικό ηλεκτρισμό του αέρα.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Προτού καθαρίσετε τη συσκευή, βγάλτε την από την πρίζα.
- Καθαρίζετε τακτικά το πλέγμα εισαγωγής αέρα με μία βούρτσα για να απομακρύνετε τη σκόνη και τις τρίχες που ίσως να έχουν εγκλωβιστεί μέσα σε αυτό. Ανοίξτε το πλέγμα πατώντας το κουμπί που ανοίγει το πλέγμα προς τα πίσω (Εικ. 2). Καθαρίστε τις ακαθαρσίες που έχουν εγκλωβιστεί στις οπές.
- Καθαρίστε εξωτερικά τη συσκευή με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί και στη συνέχεια στεγνώστε την με ένα στεγνό πανί.
- **Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή μέσα σε νερό.**

6. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίμματα. Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής που ορίζουν οι

δημοτικές αρχές ή στις αντιπροσωπεΐες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση, καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται, ώστε να επιτυγχάνεται εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Στα πλαίσια της υποχρέωσης του καταναλωτή να συμμορφώνεται προς τις επιταγές της επιλεκτικής περισυλλογής απορριμμάτων, το προϊόν φέρει την ενδεικνυόμενη προειδοποιητική σήμανση που σημαίνει ότι δε θα πρέπει να απορρίπτεται σε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το συγκεκριμένο προϊόν.

1. LEÍRÁS

1. Levegő bemenet
2. Hideg levegő nyomógomb
3. Hőmérséklet kiválasztó
4. Ki/Be kapcsoló és teljesítmény kiválasztó
5. Felakasztó gyűrű
6. Diffúzor
7. Szűkítőfej

2. MŰSZAKI JELLEMZŐK

	SP-2105 AC	SP-1805 AC
Feszültség/frekvencia	230 V~/ 50 Hz	
Teljesítmény	2100 W	1.800 W

Ez a termék megfelel az elektromos kompatibilitásra és a kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó európai irányelveknek.

3. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt a készüléket először használná, olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást és őrizze meg szükség esetére.
- Mielőtt a készüléket használná, ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége megegyezik-e a készüléken jelzettel.
- Amennyiben a fali konnektor és a készülék csatlakozó dugója nem illik össze, kérje szakembertől annak cseréjét egy megfelelő típusra.
- Nem javasoljuk adapterek, elosztók és/vagy hosszabbítók használatát. Amennyiben elkerülhetetlen a használatuk, csak olyan adaptert vagy hosszabbítót lehet használni, amelyek megfelelnek az érvényben lévő biztonsági előírásoknak, és ügyelni kell arra, hogy az adapteren jelzett teljesítményszintet ne haladják meg.
- Miután eltávolította a csomagolást, ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen állapotban van-e, kétség esetén

forduljon a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.

- A csomagolás elemei (műanyagzacskók, polisztirol hab, stb.) ne kerüljenek gyermekek kezébe, mert veszély forrása lehetnek.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. Bármely más felhasználás nem megfelelő, és ennek következtében veszélyesnek minősül.
- A gyártó nem vállalja felelősséget a nem rendeltetésszerű, téves vagy nem megfelelő használatból eredő károkért vagy a nem szakember által végzett javításokból eredő károkért.
- Ne érintse meg a készüléket nedves vagy vizes kézzel vagy lábbal.
- A készüléket tartsa víztől vagy más folyadékoktól távol az elektromos kisülés elkerülése érdekében. Ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, ha nedves felületen van.
- A készüléket helyezze egy száraz, szilárd és stabil felületre.
- Ne hagyja, hogy gyerekek vagy sérült személyek felügyelet nélkül kezeljék a készüléket.
- Ne hagyja bekapcsolva a készüléket, mert ez veszély forrása lehet.
- Amikor áramtalanítja a készüléket, soha ne a kábelnél fogva húzza ki a dugót.
- Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt áramtalanítsa a készüléket.
- A készülék műszaki hibája és/vagy rendellenes működése esetén kapcsolja ki és ne próbálja megjavítani. Ha javításra lenne szüksége, kizárólag a gyártó által kijelölt márkaszervizhez forduljon és kérje eredeti alkatrészek alkalmazását.
- Ha a készülék kábele sérült, forduljon hivatalos márkaszervizhez, ahol kicserélik azt.
- Ne tegye ki a készüléket környezeti elemeknek (eső, napsütés, hó, stb.)
- A készüléket ne használja, és semmilyen részét ne tegye forró felületekre vagy azok közelébe (gáz vagy elektromos főzőlapok vagy sütő)

- Ne használjon dörzshatású tisztítószerket vagy törőruhát a készülék tisztításához.
- Ne érintse meg a forró felületeket. Használja a füleket vagy fogantyúkat.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne érintkezzen a készülék forró részeivel.
- Győződjön meg, hogy a kapcsoló a „0” helyzetben van, mielőtt a készüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatná, vagy abból kihúzná.
- A készülék működése közben ne használjon spray termékeket.
- A készüléket kizárólag emberi haj szárítására és formázására használja.
- A készülék működése közben ne takarja le a levegő bemeneti és kimeneti nyílásokat.
- A haj sérülésének elkerülése érdekében ne tegye a hajszárítót túl közel a hajához.
- Ne használja a hajszárítót fürdőszobában vagy a zuhanyzóban, se párás levegőjű helyiségekben, se folyadékok környékén vagy felett (a mosdókagyló vagy a vízzel teli fürdőkád felett például).
- A nagyobb biztonság érdekében, javasoljuk, az áramdifferenciál védelem beszerelését a fürdőszobája elektromos áramkörébe hogyaz ne haladja meg a 30 mA-t. Forduljon tanácsért a szerelőjéhez.
- **NE MERÍTSE VÍZBE SE A KÉSZÜLÉKET, SE A KÁBELT, ELKERÜLENDŐ TOVÁBBÁ AZ IS, HOGY A VÍZ FRÖCSKÖLÉSÉTŐL NEDVES LEGYEN.**
- A hajszárító még lekapcsolt állapotban is veszély forrása lehet, ezért használat után azonnal kapcsolja ki a hálózathoz.



4. MŰKÖDÉS

- Hajmosás után törölje meg haját egy törölközővel.
- Ne használjon spray vagy gyúlékony vegyi anyagokat a haj ápolásához.
- A hajszárítót két kiegészítővel adjuk: a szűkítőfejjel, amely lehetővé teszi, hogy a levegőmenyiséget vagy a szárítást egy meghatározott pontra irányítsuk, és egy diffúzorral, amely nagyobb volumet biztosít a hajnak. A két kiegészítő könnyen hozzacsatolható a hajszárító első részére.
- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, és válassza ki a kapcsolón a kívánt hőmérsékletet és teljesítményt.

Ki/Be kapcsoló és teljesítmény kiválasztó:

Ezzel a gombbal beindíthatja vagy megállíthatja a készüléket, és kiválaszthatja a legmegfelelőbb levegő teljesítményt.

0 = kikapcsolás

I = lágy levegőt teljesítmény

II = erős levegőt teljesítmény

Hőmérséklet kiválasztó A hőmérséklet kiválasztóval kiválaszthatja a működési hőmérsékletet.

I = alacsony hőmérséklet

II = közepes hőmérséklet

III = magas hőmérséklet

Hideg levegő nyomógomb A hajszárítón található egy hideg levegő gomb (2), amely lehetővé teszi a beszárítás utáni gyors lehűtést, a hőmérséklet kiválasztó helyzetétől függetlenül.

Ionizáló (mod. SP-2105 AC): Ez a funkció fényessé teszi haját, valamint védi a levegő elektrosztatikus terhelésétől.

5. TISZTÍTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt áramtalanítsa a készüléket.
- Rendszeresen tisztítsa meg egy kefével a levegő bemeneti rácsot a por és a rácsra tapadt hajszálok eltávolítása érdekében. Vegye le a rácsot a rácskinyitó gomb benyomásával, és nyomja hátrafelé (2. ábra) Távolítsa el a nyílásokra ragadt szennyeződést.
- Egy enyhén nedves ruhával tisztítsa le a készülék külsejét, majd egy szárazzal törölje át.
- **Ne merítse a készüléket vízbe.**

6. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MARADVÁNYAINAK MEGFELELŐ KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben

vagy az elhasználódott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás- megtakarítás érhető el.

A szelektív hulladékgyűjtés kötelességének hangsúlyozása érdekében a terméken egy jelzés szerepel figyelmeztetésként, hogy ne használják a hagyományos konténereket ártalmatlanításukhoz.

További információért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

1. POPIS

1. Přívod vzduchu
2. Tlačítko pro studený vzduch
3. Volič teploty
4. Vypínač I/O (zap./vyp) a volič proudu vzduchu
5. Slučka k zavěšení
6. Difuzor
7. Usměrňovač

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

	SP-2105 AC	SP-1805 AC
Napětí / frekvence	230 V~/ 50 Hz	
Příkon	2100 W	1.800 W

Tento výrobek je v souladu se Směrnicemi EU o elektromagnetické kompatibilitě a o nízkém napětí.

Deklarovaná hladina akustického výkonu vyzařovaného spotřebičem a šířeného vzduchem: 64 dB(A) (SP-1805 AC), 67 dB(A) (SP-2105 AC).

3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Než poprvé použijete tento spotřebič, přečtete si pečlivě tento návod a uschovejte si jej pro pozdější použití.
- Před použitím spotřebiče si ověřte, zda napětí domácí elektrické sítě odpovídá napětí uvedenému na spotřebiči.
- V případě, že zásuvka a zástrčka spotřebiče nejsou kompatibilní, nahraďte zástrčku jinou, vhodnou. Výměnu může provádět jen osoba s příslušnou kvalifikací.
- Nedoporučujeme používání adaptérů, rozboček a/nebo prodlužovaček. Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry a prodlužovačky odpovídající platným bezpečnostním předpisům a normám; dbejte aby nebyl překročen výkon, který je uveden na adaptérech.
- Po odbalení si ověřte, zda je spotřebič v dokonalém stavu; pokud si nejste jisti, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Části obalu (plastové sáčky, polystyrénové součásti, atd.), nesmí zůstat v dosahu dětí, protože představují zdroj nebezpečí.
- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Jiné používání by bylo považováno za nevhodné a nebezpečné.
- Výrobce neodpovídá za škody, které mohou vzniknout z použití spotřebiče nesprávným, nevhodným nebo neodpovídajícím způsobem nebo jeho opravou vykonanou nekvalifikovanou osobou.
- Nedotýkejte se spotřebiče pokud máte mokré nebo vlhké ruce nebo nohy.
- Mějte spotřebič v dostatečné vzdálenosti od vody a jiných tekutin, abyste předešli elektrickému výboji. Nezapojujte spotřebič, pokud se nachází na vlhkém podkladu.
- Položte spotřebič na suchý, pevný a rovný povrch.
- Nedovolte dětem nebo nesvéprávným osobám manipulovat se spotřebičem bez dozoru.
- Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru, protože může být zdrojem nebezpečí.
- Při odpojení síťového přívodu nikdy netahejte za samotný přívod.
- Odpojte spotřebič ze sítě před každou operací související s čištěním nebo údržbou.
- Pokud dojde k poruše a/nebo nesprávnému fungování spotřebiče, vypněte jej a nepokoušejte se jej opravit. Pokud je nutná oprava, obraťte se výhradně na výrobce autorizovaný servis a žádejte, aby byli použity originální náhradní díly a příslušenství.
- V případě, že je síťový přívod poškozen nebo je třeba ho vyměnit, obraťte se na výrobce autorizovaný servis.
- Nevystavujte spotřebič atmosférickým vlivům (déšť, slunce, led, a pod.).
- Nepoužívejte spotřebič ani žádnou jeho část na teplém povrchu ani v blízkosti

teplých povrchů, ani jej na ně nekladěte (plynové nebo elektrické hořáky, nebo trouby).

- Na čištění spotřebiče nepoužívejte abrazivní (drsné) čisticí prostředky, hubky nebo hadříky.
- Před zapojením a odpojením sušiče se přesvědčete, zda-li je vypínač v poloze "0".
- V průběhu provozu spotřebiče nepoužívejte žádné produkty ve spreji.
- Spotřebič nepoužívejte na jiné účely než na sušení a úpravu vlasů.
- Nezakrývejte přívod nebo výstup vzduchu když je spotřebič v provozu.
- Abyste zabránili zničení vlasů, nepřibližujte sušič příliš k vlasům.
- Nepoužívejte přístroj v koupelně, ani ve sprše, ani v prostorách s vlhkým ovzduším, taktéž přístroj nepoužívejte v blízkosti tekutin, anebo nad nimi (například nad umývadlem, anebo nad vanou naplněnými vodou).
- Pro lepší ochranu doporučujeme instalovat na elektrickém okruhu ve vaší koupelně zařízení diferenciálního residuálního proudu, který nepřesahuje 30 mA. Poradte se s elektrikářem.
- Neponořte přístroj ani kabel do vody, zabraňte postříkání přístroje vodou.
- I když je sušič na vlasy vypnutý, může představovat určité nebezpečí, proto je třeba bezprostředně po použití vytáhnout kabel ze sítě.
- Nezakrývejte přívod ani výstup vzduchu.



4. PROVOZ SUŠIČE NA VLASY

- Po umytí vlasy vysušte ručníkem.
- Před použitím sušiče na vlasy nepoužívejte na úpravu vlasů produkty ve spreji ani hořlavé chemické produkty.
- Sušič na vlasy je dodáván s příslušenstvím: s usměrňovačem a s difuzorem. Usměrňovač umožňuje směřovat proud vzduchu nebo sušení na určitý bod. Difuzor slouží pro zvětšení objemu vlasů. Příslušenství se připevní na přední část sušiče.

- Spotřebič zapojte a nastavte vhodnou polohu voliče teploty a proudu vzduchu.

Vypínač I/O a volič proudu vzduchu: Tímto voličem můžete spotřebič zapnout a vypnout a také nastavit intenzitu proudu vzduchu, která vám vyhovuje.

0 = vypnutý spotřebič

I = slabý proud vzduchu

II = silný proud vzduchu

Volíč teploty: Voličem teploty si můžete zvolit pracovní teplotu.

I = nízká teplota

II = střední teplota

III = vysoká teplota

Tlačítko pro studený vzduch: Sušič je vybaven tlačítkem pro studený vzduch (2), kterým je možné snížit teplotu vzduchu nezávisle od polohy vypínače. Umožňuje rychlé ochlazení.

Generátor ionů (mod. SP-2105 AC): Použitím této funkce zvýšíte lesk vašich vlasů a kromě toho je ochráníte před elektrostatickým nábojem vzduchu.

5. ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním spotřebič odpojte ze sítě.
- Pravidelně čistěte mřížku přívodu vzduchu kartáčkem, kterým odstraňte prach a vlasy, které se zachytí v mřížce. Uvolněte ji stlačením tlačítka pro uvolnění mřížky a potlačte mřížku dozadu (obr. 2). Odstraňte nečistoty, zachycené v otvorech.
- Vnější část spotřebiče očistěte mírně navlhčeným hadříkem a osušte suchým hadříkem.
- **Nikdy spotřebič neponořujte do vody.**

6. INFORMACE, TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉHO NAKLÁDÁNÍ S ODPADEM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa

sběru tříděného odpadu, zřizovaných městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělená likvidace elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin.

Aby jsme zdůraznili povinnost spolupracovat při separovaném sběru, je na výrobku znak, který označuje doporučení nepoužít na jeho likvidaci tradiční kontejnery.

Další informace vám poskytnou místní orgány, nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

1. OPIS

1. Prívod vzduchu
2. Tlačidlo pre studený vzduch
3. Volič teploty
4. Vypínač I/O (zap./vyp) a volič prúdu vzduchu
5. Krúžok na zavesenie
6. Difúzor
7. Usmerňovač

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

	SP-2105 AC	SP-1805 AC
Napätie / frekvencia	230 V~/ 50 Hz	
Príkon	2100 W	1.800 W

Tento spotrebič bol vyrobený v súlade so Smernicami EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a o nízkom napätí.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohtospotrebiča je 64 dB(A) (SP-1805 AC), 67 dB(A) (SP-2105 AC), čo predstavuje hladinu "A" akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

3. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Po odbalení si overte, či je výrobok v dokonalom stave. Pokiaľ si nie ste istí, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko.
- Časť obalu (plastové vrecká, polystyrénové súčasti, atď.), nesmú zostať v dosahu detí, pretože predstavujú zdroj nebezpečenstva.
- Tento výrobok je určený iba pre použitie v domácnosti. Iné použitie by bolo považované za nevhodné a nebezpečné.
- Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť z použitia spotrebiča nesprávnym, nevhodným či nezodpovedajúcim spôsobom alebo jeho opravou vykonanou nekvalifikovanou osobou.
- Nedotýkajte sa spotrebiča ak máte mokré alebo vlhké ruky alebo nohy.
- Majte spotrebič v dostatočnej vzdialenosti od vody a iných tekutín, aby ste predišli elektrickému výboju. Nezapojujte spotrebič, ak sa nachádza na vlhkom podklade.
- Položte spotrebič na suchý, pevný a rovný povrch.
- Nedovoľte deťom alebo nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom bez dozoru.
- Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru, pretože môže byť zdrojom nebezpečenstva.
- Pri odpojení sieťového prírodného kábla nikdy neťahajte za samotný kábel.
- Odpojte spotrebič zo siete pred každou operáciou súvisiacou s čistením alebo údržbou.
- V prípade poruchy a/alebo nesprávneho fungovania spotrebiča vypnite a nepokúšajte sa ho opraviť. V prípade, že je potrebná oprava, obráťte sa výlučne na výrobcu autorizovaný servis a žiadajte, aby boli použité originálne náhradné diely.
- V prípade, že je kábel poškodený alebo je potrebné ho vymeniť, obráťte sa výlučne na výrobcu autorizovaný servis.
- Nevystavujte spotrebič atmosférickým vplyvom (dážď, slnko, ľad, a pod.).
- Skôr než po prvý krát použijete tento výrobok, prečítajte si starostlivo tento návod a uschovajte si ho pre neskoršie použitie.
- Pred použitím výrobku si overte, či napätie v domácej elektrickej sieti zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené na štítku spotrebiča.
- V prípade, že zásuvka a zástrčka spotrebiča nie sú kompatibilné, nahraďte zástrčku inou, vhodnou. Výmenu môže urobiť len osoba s potrebnou kvalifikáciou.
- Neodporúčame používať adaptéry, rozdvojky a/alebo predlžovacie káble. Ak je ich použitie nevyhnutné, používajte iba adaptéry, rozdvojky a predlžovacie káble, ktoré zodpovedajú platným bezpečnostným predpisom a normám; dbajte aby nebol prekročený výkon, uvedený na adaptéri.

- Nepoužívajte spotrebič ani žiadnu jeho časť na teplých povrchoch ani v ich blízkosti, ani ho na ne nekladte (plynové alebo elektrické horáky, alebo rúry).
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte abrazívne (drsne) čistiace prostriedky, hubky alebo handričky.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Použite rukoväť alebo držadlá.
- Dbajte na to, aby sa sieťový prírodný kábel nedotýkal horúcich častí spotrebiča.
- Pred zapojením a odpojením sušiča sa presvedčite, či je vypínač v polohe "0".
- Počas prevádzky spotrebiča nepoužívajte žiadne produkty v spreji.
- Spotrebič nepoužívajte na iné účely než na sušenie a úpravu vlasov.
- Nezakrývajte prívod alebo výstup vzduchu keď je spotrebič v prevádzke.
- Aby ste zabránili zničeniu vlasov nepribližujte sušič prívelmi k vlasom.
- Nepoužívajte prístroj v kúpeľni, ani v sprche, ani v priestoroch s vlhkým ovzduším, taktiež prístroj nepoužívajte v blízkosti tekutín, alebo nad nimi (napríklad nad umývadlom, alebo nad vaňou naplnenými vodou).
- Pre lepšiu ochranu odporúčame inštalovať na elektrickom okruhu vo vašej kúpeľni zariadenie diferenciálneho reziduálneho prúdu, ktorý nepresahuje 30 mA. Poradte sa s elektrikárom.
- Neponárajte prístroj, ani kábel do vody, zabráňte postriekaniu prístroja vodou.
- I keď je sušič na vlasy vypnutý, môže predstavovať určité nebezpečenstvo, preto je potrebné bezprostredne po použití vytiahnuť kábel zo siete.



4. PREVÁDZKA SUŠIČA NA VLASY

- Po umytí vlasy vysušte uterákom.
- Pred použitím sušiča na vlasy nepoužívajte na úpravu vlasov produkty v spreji ani horľavé chemické produkty.
- Sušič na vlasy je dodávaný s príslušenstvom: s usmerňovačom a s difúzorom. Usmerňovač umožňuje nasmerovať prúd vzduchu alebo sušenie

na určitý bod. Difúzor slúži pre zväčšenie objemu vlasov. Príslušenstvo sa pripevní na prednú časť sušiča.

- Spotrebič zapojte a nastavte vhodnú polohu voliča teploty a prúdu vzduchu.

Vypínač I/O a volič prúdu vzduchu: Týmto voličom môžete spotrebič zapnúť a vypnúť a tiež nastaviť intenzitu prúdu vzduchu, ktorá vám vyhovuje.

0 = vypnutý spotrebič

I = slabý prúd vzduchu

II = silný prúd vzduchu

Voliteľ teploty: Voličom teploty si môžete zvoliť pracovnú teplotu.

I = nízka teplota

II = stredná teplota

III = vysoká teplota

Tlačidlo pre studený vzduch: Sušič je vybavený tlačidlom pre studený vzduch (2), ktorým je možné znížiť teplotu vzduchu nezávisle od polohy vypínača. Umožňuje rýchle ochladenie.

Generátor iónov (mod. SP-2105 AC): Použitím tejto funkcie zvýšite lesk vašich vlasov a okrem toho ich ochránite pred elektrostatickým nábojom vzduchu.

5. ČISTENIE

- Pred čistením spotrebič odpojte zo siete.
- Pravidelne čistite mriežku prívodu vzduchu kefkou, ktorou odstráňte prach a vlasy, ktoré sa zachytia v mriežke. Uvoľnite ju stlačením tlačidla pre uvoľnenie mriežky a potlačte mriežku dozadu (obr. 2). Odstráňte nečistoty, zachytené v otvoroch.
- Spotrebič zvonku očistite mierne navlhčenou handričkou a osušte ho suchou handričkou.
- **Nikdy spotrebič neponárajte do vody.**

6. INFORMÁCIA, TÝKAJÚCA SA SPRÁVNEHO NAKLADANIA S ODPADOM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Po ukončení pracovnej životnosti výrobku sa s ním nesmie zaobchádzať ako s mestským odpadom. Musíte ho odovzdať v autorizovaných miestnych strediskách na zber špeciálneho odpadu alebo

u predajcu, ktorý zabezpečuje túto službu. Oddelenou likvidáciou elektrospotrebiča sa predíde možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplývať z nevhodnej likvidácie odpadu a zabezpečiť sa tak recyklácia materiálov, čím sa dosiahne významná úspora energie a zdrojov. Aby sme zdôraznili povinnosť spolupracovať pri separovanom zbere, je na výrobku znak, ktorý označuje odporúčanie nepoužiť na jeho likvidáciu tradičné kontajnery. Ďalšie informácie vám poskytnú miestne orgány, alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.

1. OPIS URZĄDZENIA

1. Wlot powietrza
2. Przycisk zimnego powietrza
3. Przelącznik temperatury
4. Przelącznik I/O i przycisk strumienia powietrza
5. Uchwyt do zawieszania
6. Dyfuzor
7. Koncetrator

2. OPIS TECHNICZNY

SP-2105 AC | **SP-1805 AC**

Napięcie / częstotliwość 230 V~/ 50 Hz

Moc 2100 W | 1.800 W

Urządzenie spełnia Dyrektywę dotyczące Kompatybilności Elektromagnetycznej i Niskiego napięcia.

3. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją na wypadek potrzeby kolejnych konsultacji.
- Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu.
- W przypadku niezgodności pomiędzy kontaktem poboru prądu a wtyczką urządzenia należy wymienić gniazdko na odpowiednie korzystając z pomocy właściwie wykwalifikowanego personelu.
- Nie zalecamy stosowania adapterów, trójników i/lub przedłużaczy. W przypadku, gdy ich użycie jest niezbędne należy stosować adaptery i przedłużacze spełniające obowiązujące normy bezpieczeństwa uważając, aby nie przekroczyć mocy wskazanej na adapterze.
- Po usunięciu opakowania należy sprawdzić, czy urządzenie wygląda właściwie, a wątpliwości należy kierować do najbliższego Serwisu Technicznego.
- Elementy opakowania (plastikowe torby, gąbka poliestrowa, itp.) nie mogą pozostawać w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią potencjalne źródło ryzyka.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Jakikolwiek inne użycie jest nieprawidłowe i niebezpieczne.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody mogące wyniknąć z nieodpowiedniego lub błędnego użycia żelazka ani też za naprawy dokonane przez niewykwalifikowany personel
- Nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi lub stopami.
- Urządzenia nie można stawiać w pobliżu wody lub innych płynów aby nie doszło do spięcia elektrycznego; Nie włączaj urządzenia jeżeli stoi ono na wilgotnej powierzchni.
- Stawiaj żelazko na suchej, stabilnej i twardej powierzchni.
- Żelazko nie może być obsługiwane przez dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Nie pozostawiaj włączonego żelazka ponieważ jest ono potencjalnym źródłem ryzyka.
- Przy wyłączeniu wtyczki z kontaktu nie ciągnij za kabel
- Wyłącz urządzenie z kontaktu przed czyszczeniem lub konserwacją.
- W przypadku awarii, nieprawidłowego działania lub nie użytkowania wyłącz urządzenie i nie podejmować samodzielnych napraw. W przypadku, gdyby konieczna była naprawa należy zwrócić się wyłącznie do autoryzowanego przez producenta serwisu i żądać zastosowania oryginalnych części zamiennych.
- Jeżeli kabel jest uszkodzony należy go wymienić w wyłącznie w autoryzowanym serwisie technicznym.
- Żelazko nie może być poddawane działaniu czynnikom atmosferycznym (deszcz, słońce, lód, etc.).

- Nie używaj i nie pozostawiaj żadnego elementu żelazka na lub w pobliżu rozgrzanych powierzchni (płyty gazowe, elektryczne lub piekarniki).
- Do mycia żelazka nie używaj płynów lub szorstkich ściereczek.
- Nie dotykaj rozgrzanych powierzchni. Stosuj łapki lub uchwyty.
- Kabel elektryczny nie może dotykać rozgrzanych powierzchni żelazka.
- Przed włączeniem i wyłączeniem suszarki z gniazdka elektrycznego sprawdź czy przełącznik znajduje się w pozycji „0”.
- Podczas używania suszarki nie stosuj produktów w aerozolu.
- Używaj suszarki wyłącznie do suszenia i układania włosów.
- Podczas używania suszarki nie przykrywaj wlotu i wylotu powietrza.
- Aby nie niszczyć włosów nie zbliżaj suszarki zbyt blisko włosów.
- Suszarki nie powinno się używać w łazienkach, kabinach prysznicowych lub innych wilgotnych pomieszczeniach, ani też w pobliżu lub bezpośrednio ponad urządzeniami łazienkowymi (np. wypełnionymi wodą umywalkami czy wannami).
- Aby zapewnić pełne bezpieczeństwo użytkowania suszarki, zalecamy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika różnicowoprądowego dla wartości znamionowego prądu różnicowego nie przekraczającej 30 mA. W powyższej sprawie należy zastosować się do zaleceń technika instalującego urządzenie.
- **W ŻADNYM WYPADKU NIE ZANURZAĆ SUSZARKI W WODZIE, A TAKŻE CHRONIĆ JĄ PRZED ZAMOCZENIEM W WYNIKU SPRYSKANIA WODĄ.**
- Nie używana, ale podłączona do prądu suszarka także może stanowić potencjalne zagrożenie. Dlatego też natychmiast po zakończeniu jej użytkowania należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.



4. URUCHAMIANIE

- Po umyciu wysusz włosy ręcznikiem.
- Do pielęgnacji włosów nie stosuj produktów w aerozolu ani łatwopalnych produktów chemicznych
- Do suszarki dołączone są dwie nakładki: koncentrator, który umożliwia skierowanie strumienia powietrza na ściśle określony punkt i dyfuzor, który nadaje włosom objętość. Obydwie nakładki dopasowują się z łatwością do przedniej części suszarki.
- Włącz suszarkę do gniazdka elektrycznego i ustaw za pomocą przełącznika żadaną temperaturę i strumień powietrza.

Przełącznik I/O i przycisk strumienia powietrza: za pomocą przycisku możesz włączyć lub wyłączyć suszarkę oraz ustawić strumień powietrza.

0 = wyłączona

I = strumień powietrza

II = silny strumień powietrza

Przełącznik temperatury: służy do ustawiania temperatury pracy.

I = niska temperatura

II = średnia temperatura

III = wysoka temperatura

Przycisk zimnego powietrza: suszarka wyposażona jest w przycisk zimnego powietrza (2) za pomocą którego po ułożeniu włosów można je potraktować zimnym strumieniem powietrza niezależnie od pozycji przełącznika temperatura.

Generator jonów (mod. SP-2105 AC): za pomocą tej funkcji możesz nadać włosom połysk zapobiegając jednoczesnemu elektryzowaniu się włosów.

5. CZYSZCZENIE

- Przed myciem wyłącz suszarkę z gniazdka elektrycznego.
- Czyść regularnie siatkę wlotu powietrza za pomocą szczoteczki aby usunąć kurz i włosy. Uwolnij siatkę naciskając przycisk otwierający siatkę i wypchnij ją na zewnątrz (rys. 2). Usuń zanieczyszczenia.
- Obudowę suszarki przetrzyj wilgotną ściereczką a następnie wytrzyj suchą ściereczką.
- **Nie zanurzaj suszarki w wodzie**

6. INFORMACJA DOTYCZĄCA PRAWIDŁOWEGO ZARZĄDZANIA ODPADAMI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH"



Na koniec okresu
użyteczności produktu
nie należy wyrzucać
do odpadów miejskich.
Można go dostarczyć do
odpowiednich ośrodków
segregujących odpady

przygotowanych przez władze miejskie lub
do jednostek

zapewniających takie usługi. Osobne
usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć
negatywnych skutków dla środowiska
naturalnego i zdrowia z powodu jego
nieodpowiedniego usuwania i umożliwia
odzyskiwanie materiałów, z których jest
złożony, w celu uzyskania znaczącej
oszczędności energii i zasobów.

Aby podkreślić konieczność współpracy
z ośrodkami segregującymi odpady,
na produkcie znajduje się informacja
przypominająca, iż nie należy wyrzucać
urządzenia do zwykłych kontenerów na
odpady.

Więcej informacji można zasięgnąć
kontaktując się z lokalnymi władzami lub
ze sprzedawcą sklepu, w którym zostało
zakupione urządzenie.

1. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

1. Отвор за вход на въздух
2. Бутон за студен въздух
3. Превключвател на температурата
4. Превключвател I/O и избор на мощност на въздушния поток.
5. Пръстен за окачане
6. Приставка за придаване на обем на косата
7. Приставка за насочване на въздушния поток

2. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	SP-2105 AC	SP-1805 AC
Напрежение / честота	230 V~ / 50 Hz	
Мощност	2100 W	1.800 W

Това изделие отговаря на изискванията на Европейските директиви за електромагнитна съвместимост и ниско напрежение.

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да ползвате за първи път апарата, прочетете внимателно този наръчник с инструкции и го запазете за последващи справки.
- Уверете се, че напрежението на електрическата мрежа в дома Ви и мощността на контакта отговарят на посочените на апарата.
- В случай на несъвместимост между контакта и щепсела на апарата, сменете контакта с подходящ, като ползвате услугите на квалифициран професионалист.
- Не се препоръчва използването на адаптори, разклонители и/или удължители. В случай че е наложително използването им, трябва да се ползват само адаптори и удължители, които отговарят на действащите норми на безопасност, като обърнете внимание да не се превишава максималната мощност, обозначена на адаптора.
- След като отстраните опаковката, проверете дали апаратът е в отлично състояние. Ако имате съмнения, обърнете се към най-близкия технически сервис.
- Опаковъчните материали (найлонови пликове, стиропор и др.) не трябва да се оставят на достъпни за деца места, тъй като са източник на опасности.
- Този апарат трябва да се използва само за домакински цели. Всяка друга употреба ще се счита за неадекватна или опасна.
- Производителят не носи отговорност за щети, които могат да се дължат на неадекватна или неправилна употреба или на ремонт, извършен от неквалифициран персонал.
- Не боравете с апарата с мокри или влажни ръце или стъпала.
- За да избегнете токов удар, дръжте апарата далеч от вода или други течности. Не го включвайте, ако се намира върху влажна повърхност.
- Поставете апарата върху суха, твърда и стабилна повърхност.
- Не позволявайте деца или неправопособни лица да боравят с апарата без надзор.
- Не оставяйте апарата включен, тъй като може да бъде източник на опасност.
- За да изключите щепсела, никога не дърпайте за кабела.
- Изключете апарата от електрическата мрежа, преди да предприемете каквито и да са действия по почистването или поддръжката му.
- В случай на повреда или лошо функциониране на апарата, изключете го и не се опитвайте да го поправяте. Ако е необходимо да бъде ремонтиран, обърнете се към оторизиран от производителя технически сервис и изисквайте използването на оригинални резервни части.
- Ако е увреден кабелът на апарата, обърнете се към оторизиран технически сервис, за да го сменят.
- Не оставяйте апарата изложен на атмосферните влияния (дъжд, слънце, лед и др.).

- Не използвайте и не поставяйте никаква част от апарата върху или в близост до горещи повърхности (електрически или газови котлони или фурни).
- Не използвайте абразивни кърпи или препарати, за да го почиствате.
- Не пипайте горещите повърхности. Използвайте дръжката или ръкохватката.
- Не допускате кабелът да опира до горещите части на апарата.
- Преди включване или изключване на сешоара проверявайте дали превключвателя се намира в позиция "0".
- Не използвайте спрейове по време на употребата на уреда.
- Не използвайте уреда за други цели освен сушенето и оформянето на човешка коса.
- По време на употребата на уреда не покривайте отворите му за вход или изход на въздух.
- За да презпазите косата от изтощаване, не приближавайте прекалено много сешоара до нея.
- Не използвайте сешоара във ваната или под душа, нито във влажни помещения, нито в близост или върху течности (над мивка или вана, пълни с вода, например).
- За по-голяма безопасност, препоръчваме Ви да инсталирате в електрическата мрежа на Вашата баня устройство за остатъчен диференциален ток, който да не надвишава 30 mA. Консултирайте се с Вашия електротехник.
- НЕ ПОТАПЯЙТЕ АПАРАТА, НИТО КАБЕЛА, ВЪВ ВОДА И НЕ ДОПУСКАЙТЕ ДА СЕ ПРЪСКА С КАПКИ ВОДА.
- Опасност съществува дори когато сешоарът не работи, затова е необходимо да го изключвате от контакта веднага след употребата му.



4. РАБОТА

- След измиване на косата, я подсушете добре с хавлиена кърпа.
- Не използвайте спрейове или запалими химически продукти за грижа за коса.
- Уредът е снабден с две приставки: приставка за насочване на въздушния поток, с цел оформянето на определена част от прическата и приставка за придаване на обем на косата. И двете приставки се сглобяват с лекота върху предната част на сешоара.
- Включете уреда към мрежата и поставете превключвателя на желаните температура и мощност на въздушния поток.

Превключвател I/O и избор на мощност на въздушния поток:

Чрез този превключвател може да включите или изключите уреда, както и да изберете подходящата мощност на въздушния поток.

0 = изключен уред

I = слаба мощност на въздушния поток

II = висока мощност на въздушния поток

Превключвател на температурата: Чрез този превключвател може да избирате различни температури на работа с уреда.

I = ниска температура

II = средна температура

III = висока температура

Бутон за студен въздух: Сешоарът разполага с бутон за студен въздух (2), който дава възможност за бързо охлаждане след фиксиране на прическата, независимо от позицията на превключвателя на температурата.

Йонен генератор (мод. SP-2105 AC): Тази функция придава блясък на косата Ви и я защитава от статичното електричество на въздуха.

5. ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от мрежата преди да преминете към почистването му.
- Почиствайте редовно с четка решетката на отвора за вход на въздуха, за да отстраните прахта и космите, които са се събрали в нея. Освободете решетката с помощта на съответния бутон, като издърпате решетката назад (Сх. 2). Отстранете нечистотиите събрали се в отворите.
- Почистете повърхността на уреда с леко влажен парцал, след което подсушете със сух.
- **Никога не потапяйте уреда във вода.**

6. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНОТО ЕЛИМИНИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ ДОМАКИНСКИ УРЕДИ



В края на полезния живот на апарата не бива да го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. Може да се освободите от него, като го отнесете в специалните

центрове за вторични суровини към местните администрации или вашия доставчик, които са длъжни да улесняват тази дейност. Разделното изхвърляне на електро-домашински уреди предотвратява редица негативни последици за околната среда и здравето, произтичащи от неадекватното им изхвърляне, както и позволява рециклирането на материалите, от които е направен уреда, като по този начин се постига чувствителна икономия на суровини и енергия.

С цел да се подчертае още веднъж задължението за разделно изхвърляне на отпадъците на всеки продукт е отбелязан специален знак, който ви предупреждава и подсеща да не го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. За повече информация се обърнете към местните власти или към магазина, от където сте купили продукта.

1. ОПИСАНИЕ

1. Вход воздуха
2. Кнопка холодного воздуха
3. Регулятор температуры
4. Переключатель Вход/Выход и регулятор напора воздуха
5. Кольцо для подвешивания
6. Диффузор
7. Концентратор

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

SP-2105 AC | SP-1805 AC

Давление / частота	230 V~ / 50 Hz	
Мощность	2100 W	1.800 W

Данный прибор соответствует нормам ЕС касательно Электромагнитной Совместимости и Совместимости приборов низкого напряжения

3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед первым использованием данного прибора внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала в будущем.
- Убедитесь, что напряжение в сети в помещении и мощность розетки соответствуют значению, указанному на приборе.
- В случае несовместимости розетки источника тока со штепсельной вилкой прибора произведите необходимую замену розетки, прибегнув к помощи квалифицированных специалистов.
- Не рекомендуется использовать адаптеры, тройники и/или удлинители. В случае необходимости следует использовать только адаптеры и удлинители, соответствующие действующим нормам безопасности. При этом нужно следить, чтобы не был превышен предел мощности, указанный на адаптере.
- После извлечения из упаковки

убедитесь, что прибор находится в безупречном состоянии. При наличии сомнений обратитесь в ближайший центр технического обслуживания.

- Компоненты упаковки (пластиковые пакеты, полистирольная пена и т.д.) следует хранить вдали от детей, так как они могут стать потенциальными источниками опасности.
- Данный прибор следует применять только для бытового использования. Любое другое использование рассматривается как неадекватное или опасное.
- Производитель не несет ответственности за повреждения, нанесенные вследствие неправильного, ошибочного или нецелевого использования прибора, а также за ремонт, произведенный неквалифицированным персоналом.
- Не прикасайтесь к прибору мокрыми или влажными руками и ногами.
- Во избежание электрического разряда держите прибор вдали от воды или других жидкостей. Не включайте прибор в сеть, если он установлен на влажной поверхности.
- Устанавливайте прибор на сухую, твердую и устойчивую поверхность.
- Не позволяйте детям или инвалидам использовать прибор без присмотра.
- Не оставляйте включенный утюг без присмотра, так как он может стать источником опасности.
- Вынимая штепсельную вилку из розетки, никогда не тяните за шнур питания.
- Отключайте прибор от сети перед началом любых операций по чистке и обслуживанию.
- В случае поломки или неправильной работы прибора прекратите его использование, выключите его и не пытайтесь починить. В случае необходимости ремонта, обращайтесь исключительно в центр технического обслуживания, сертифицированный производителем, с запросом на замену оригинальных деталей.
- При повреждении шнура питания данного прибора обращайтесь в

сертифицированный центр технического обслуживания для его замены.

- Не подвергайте прибор воздействию природных явлений (таких как дождь, солнце, лед и т.д.).
- Не используйте и не располагайте никакие части данного прибора на горячих поверхностях (газовых или электрических варочных поверхностях или плитах).
- Не используйте моющие средства или абразивные ткани для чистки прибора.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Используйте ручки или рукоятки.
- Не допускайте, чтобы шнур питания касался горячих частей прибора.
- Перед тем как включить или выключить фен из розетки необходимо убедиться, что переключатель находится в положении «0».
- Нельзя использовать распылительные продукты во время работы фена.
- Данный фен может использовать для сушки и придания формы только для волос человека.
- Нельзя закрывать вход или выход воздуха во время работы аппарата.
- Чтобы волосы не портились, не следует использовать фен слишком близко к волосам.
- Не использовать фен в ванной или душе, ни во влажных помещениях, ни вблизи или над жидкостями (например, ни над умывальниками или ванными, наполненными водой).
- Для большей безопасности, рекомендуется провести в ванную комнату электрическую проводку не превышающую 30 мА. Проконсультируйтесь у специалиста.
- Не погружайте фен и его шнур в воду, не допускайте увлажнения аппарата каплями воды.
- Даже когда аппарат не используется, он может быть источником опасности, поэтому необходимо отключить его от сети сразу после использования.



4. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

- После того, как волосы были вымыты, вытрите их полотенцем.
- Не используйте распыляющиеся или химические воспламеняемые продукты для ухода за волосами
- Фен поставляется с двумя дополнительными принадлежностями: концентратор, позволяющий направлять воздушный поток или сушку на определенную точку, и диффузор для придания волосам большего объема. Обе дополнительные принадлежности легко крепятся к передней части фена.
- Включите прибор в розетку и выберите положение переключателя, температуру и необходимый воздушный поток.

Переключатель Вход/Выход и регулятор напора воздуха: С помощью данного рычага можно включать или выключать прибор, а также выбирать наиболее подходящий воздушный поток.

0 = отключение

I = мягкий воздушный поток

II = сильный воздушный поток

Регулятор температуры: С помощью регулятора температуры можно выбирать рабочую температуру.

I = низкая температура

II = средняя температура

III = высокая температура

Кнопка холодного воздуха: Фен снабжен кнопкой холодного воздуха (2), которая позволяет выполнять быстрое охлаждение, независимо от положения регулятора температуры.

Генератор ионов (мод. SP-2105 AC): Данная функция поможет придать блеск вашим волосам, а также защитит их от статического электричества, находящегося в воздухе.